

NEX HOME

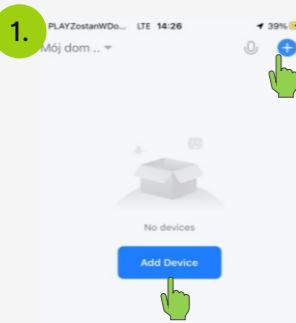
First startup and operation of Smart Life - Smart Living application

Deutsch/ English / Français / Nederlands



GET IT ON
Google Play
Download on the
App Store

II. Kopplung des Gerätes / Connecting the device / Connexion de l'appareil / Het toestel koppelen

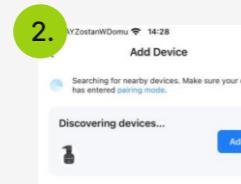


DE Drücken Sie die Taste "Add Device" in der Smart Life-App, oder die Taste "+", wenn Sie bereits ein anderes Gerät angeschlossen haben

EN In the Smart Life app, press the "Add Device" button, or the "+" button if you already have another device connected

FR Dans l'application Smart Life, appuyez sur le bouton "Add Device" ou sur le bouton "+" si un autre appareil est déjà connecté

NL Druk in de Smart Life app op de knop "Add Device" (Apparaat toevoegen) of op de knop "+" als u al een ander apparaat hebt aangesloten

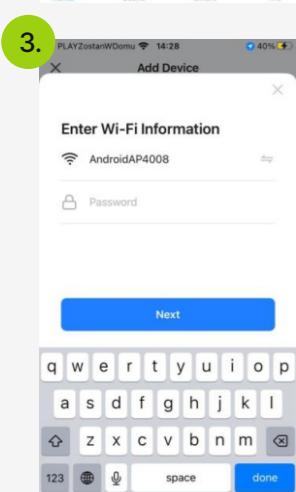


DE Drücken Sie die Taste "Add", wenn die App das Gerät gefunden hat. Wenn Sie Bluetooth aktiviert haben und die App das Gerät nicht findet, führen Sie einen Kommunikations-Reset durch. Halten Sie dazu am Regler, der sich im Stand-by-Modus befindet, die Taste "+" 10 Sekunden lang gedrückt (Anleitung - Punkt X.1)

EN Press the "Add" button when the app finds the device. If you have Bluetooth enabled and the app does not search for the device, perform a communication reset. To do this, press and hold the "+" button for 10 seconds on the heater that is in stand-by mode (manual - point X.1).

FR Appuyez sur le bouton "Add" lorsque l'application recherche l'appareil. Si le Bluetooth est activé et que l'application ne recherche pas votre appareil, réinitialisez la communication. Pour ce faire, maintenez le bouton "+" enfoncé pendant 10 secondes, sur la résistance en mode veille (notice d'utilisation - point X.1).

NL Druk op de knop "Add" (Toevoegen) wanneer de applicatie naar een apparaat zoekt. Als Bluetooth is ingeschakeld en de app niet naar uw apparaat zoekt, voer dan een communicatierestart uit. Om dit te doen, houdt u de "+" knop gedurende 10 seconden ingedrukt op een verwarming die in stand-by staat (instructies - punt X.1).



DE Wählen Sie das entsprechende WiFi-Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein

EN Select the appropriate WiFi network and enter the password

FR Sélectionnez le réseau WiFi approprié et entrez le mot de passe

NL Selecteer het juiste wifi-netwerk en voer het wachtwoord in



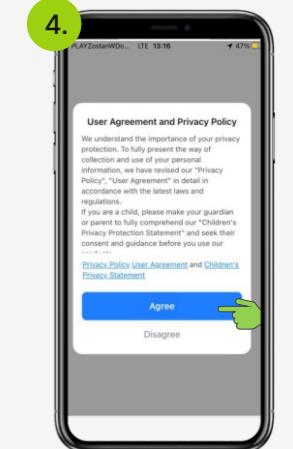
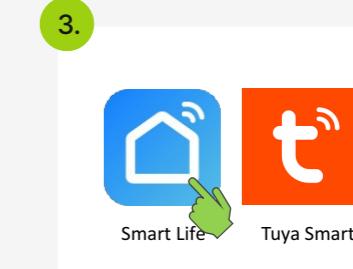
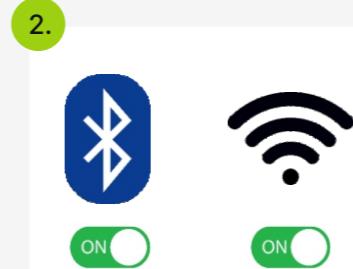
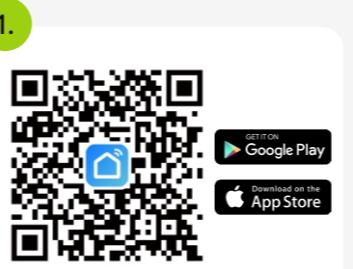
DE Warten Sie, bis das Koppeln abgeschlossen ist

EN Wait until pairing is complete

FR Attendez jusqu'à ce que l'appairage soit terminé

NL Wacht tot het koppelen is voltooid

I. Starten der App / Launching the application / Lancement de l'application / De toepassing starten



DE Laden Sie die Smart Life - Smart Living App herunter

EN Download Smart Life - Smart Living app

FR Téléchargez l'application Smart Life - Smart Living

NL Download de Smart Life - Smart Living app

DE Verbinden Sie sich mit WiFi und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone. Das WiFi-Netzwerk, mit dem Sie sich verbinden, muss dasselbe sein, mit dem Sie den NEX HOME Heizstab verbinden möchten.

EN Connect to WiFi and activate Bluetooth on your smartphone. The WiFi network you connect to must be the same one to which you want to connect the NEX HOME heater.

FR Connectez-vous au réseau WiFi et activez le Bluetooth sur votre smartphone. Le réseau WiFi auquel vous vous connectez doit être le même que celui auquel vous souhaitez connecter la résistance électrique NEX HOME.

NL Maak verbinding met wifi en schakel Bluetooth in op uw smartphone. Het wifi-netwerk waarmee u verbinding maakt, moet hetzelfde netwerk zijn waarmee u de NEX HOME heater wilt verbinden.

DE Starten Sie die Smart Life (oder Tuya Smart) App

EN Open the Smart Life app (or Tuya Smart)

FR Lancez l'application Smart Life (ou Tuya Smart)

NL Start de Smart Life app (of Tuya Smart)

DE Registrieren Sie sich oder melden Sie sich bei Ihrem Konto an

EN Sign up or log in to your account

FR Inscrivez-vous ou connectez-vous à votre compte

NL Registreren of inloggen bij uw account

III. Interface-Elemente / Interface elements / Eléments de l'interface / Interface-elementen



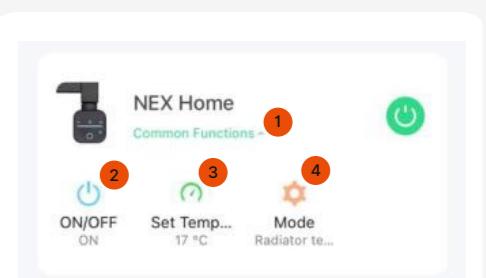
DE 1 - Gewählter Betriebsmodus
2 - Buttons zur Steuerung von Heizkörpertemperatur und Raumtemperatur (nur bei Heizstab mit Temperatursensor)
3 - Regelung der Raumtemperatur
4 - Regelung der Heizkörpertemperatur
5 - Schieberegler zur Temperatureinstellung
6 - Kindersicherung-Symbol
7 - Eingestellte Temperatur
8 - Aktuelle Temperatur
9 - Tasten zur Temperatureinstellung
10 - Ein/Aus-Taste
11 - Menü Modusauswahl
12 - Verbleibende Timer-Zeit
13 - Menü Timers
14 - Menü Einstellungen und Zusatzfunktionen

EN 1 - Selected operating mode
2 - Buttons to select radiator or room temperature control (only in heating element equipped with temperature sensor)
3 - Room temperature control
4 - Radiator temperature control
5 - temperature selection knob
6 - parental control icon
7 - Selected temperature
8 - Current temperature
9 - Temperature selection buttons
10 - On/Off button
11 - Mode selection menu
12 - Remaining timer duration
13 - Timers menu
14 - Settings and additional functions menu

FR 1 - Mode de fonctionnement sélectionné
2 - Boutons de sélection du contrôle de la température du radiateur et de la température ambiante (seulement pour le radiateur avec capteur de température)
3 - Régulation de la température ambiante
4 - Régulation de la température du radiateur
5 - bouton de sélection de la température
6 - icône de la sécurité enfant
7 - Température cible
8 - Température actuelle
9 - Boutons de sélection de la température
10 - Bouton marche/arrêt
11 - Menu Modusauswahl
12 - Temps restant de la minuterie
13 - Menu de la minuterie
14 - Menu des paramètres et des fonctions supplémentaires

NL 1 - Ingestelde bedrijfsmodus
2 - Selectieknoppen voor verwarming en kamertemperatuur (alleen op verwarming met temperatuursensor)
3 - Kamertemperatuurregeling
4 - Temperatuurregeling verwarming
5 - temperatuurregelingknop
6 - pictogram voor ouderlijk toezicht
7 - Ingestelde temperatuur
8 - Huidige temperatuur
9 - Temperatuurkeuzetoetsen
10 - Aan/uit-knop
11 - Keuzemenu bedrijfsmodi
12 - Resterende timer-tijd
13 - Timer-knop
14 - Menu Instellingen en extra functies

IV. Schnellzugriff / Quick access / Accès rapide / Snelle toegang



DE 1 - Schnellzugriffsmenü ein-/ausblenden
2 - Heizstab ein-/ausschalten
3 - Temperaturreinstellen
4 - Modusauswahl

FR 1 - Réduire/développer le menu d'accès rapide
2 - Mise en marche et arrêt de la résistance électrique
3 - Sélection de la température
4 - Sélection du mode de fonctionnement

NL 1 - Het snelmenu samenvouwen/uitvouwen
2 - De verwarming aan-/uitzetten
3 - Temperatuurkeuze
4 - Keuze werkingsmodus

I. Relegung von Raum-/Heizkörpertemperatur (Anleitung - Punkt IX.2,3)

/ Room/radiator temperature control (manual - point IX.2,3)

/ Contrôle de la température ambiante/du radiateur (notice d'utilisation - point IX.2,3)

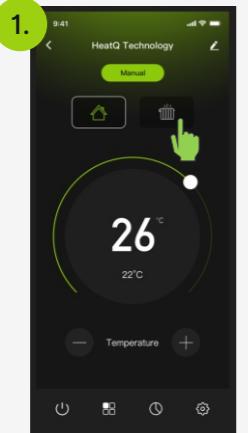
/ Kamer-/verwarmingstemperatuurregeling (instructie - punt IX.2,3)

DE Diese Option ist nur bei Heizstäben verfügbar, die mit einem externen oder eingebauten Temperatursensor ausgestattet sind. Um den Heizstab zwischen Raumtemperatuurregelung und Heizkörpertemperatuurregelung umzuschalten:

EN This option is only available in heating elements equipped with an external or built-in temperature sensor. To switch the heating between room and radiator temperature control:

FR Cette option n'est disponible que sur les appareils de chauffage équipés d'une sonde de température externe ou intégrée. Pour commuter la résistance entre la régulation de la température ambiante et la régulation de la température du radiateur:

NL Deze optie is alleen beschikbaar op verwarmers die zijn uitgerust met een externe of ingebouwde temperatuursensor. Om de verwarmers om te schakelen tussen kamertemperatuurregeling en radiatortemperatuurregeling:



DE Drücken Sie diese Taste, um das Gerät in den Modus der Raumtemperatuurregelung zu schalten

EN Press this button to switch the device to the room temperature control mode

FR Appuyez sur ce bouton pour passer en mode de contrôle de la température du radiateur

NL Druk op deze knop om het apparaat naar de kamertemperatuurregelmodus te schakelen

DE Drücken Sie diese Taste, um das Gerät in den Modus der Raumtemperatuurregelung zu schalten

EN Press this button to switch the device to the room temperature control

FR Appuyez sur ce bouton pour passer en mode de contrôle de la température ambiante

NL Druk op deze knop om het apparaat naar de kamer-temperatuurregelmodus te schakelen

II. Manuell / Manual mode / Mode manuel / Handmatige modus

DE In diesem Modus wird die Temperatur vom Benutzer mit dem Schieberegler und den Tasten + und - auf dem Hauptbildschirm eingestellt.

EN In this mode, the temperature is set by the user using the slider and the + and - buttons.

FR Dans ce mode, la température est réglée par l'utilisateur à l'aide du curseur et des boutons + et -.

NL In deze modus stelt de gebruiker de temperatuur in met de schuifknop en de knoppen + en -.



DE Öffnen Sie das Menü Modusauswahl

EN Open the mode selection menu

FR Ouvrez le menu de sélection du mode de fonctionnement

NL Open het modusselectiemenu



DE Wählen Sie "Manuell" in der Liste

EN Select "Manual" mode from the list

FR Sélectionnez "Mode manuel" dans la liste

NL Selecteer "Manual mode" in de lijst



DE Stellen Sie die Temperatur auf dem Hauptbildschirm ein

EN Set the temperature on the home screen

FR Réglez la température sur l'écran principal

NL Stel de temperatuur in op het hoofdscherm

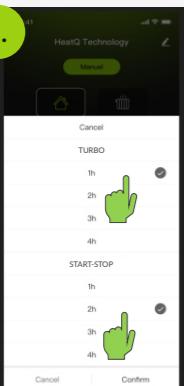
IV. Timers (Anleitung - Punkt IX.6) / Timers (manual - point IX.6) / Minuteries (notice d'utilisation - point IX.6) /

DE Mit dieser Funktion kann der Heizstab für eine bestimmte Zeit eingeschaltet werden.

EN This function allows you to turn on the heating for a certain period of time.

FR Cette fonction permet de mettre la résistance en marche pendant une durée déterminée.

NL Met deze functie kan de verwarming voor een bepaalde tijd worden ingeschakeld.

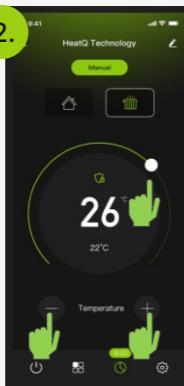


DE Wählen Sie die Dauer des gewählten Timers im Menü aus

EN Select the duration of the desired timer in the menu

FR Sélectionnez la durée de la minuterie sélectionnée dans le menu

NL Selecteer de duur van de geselecteerde timer in het menu

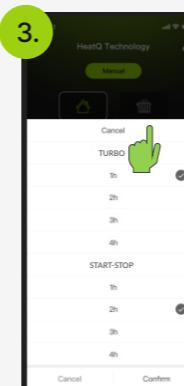


DE Wählen Sie die Betriebstemperatur des Timers (Standard 60°C)

EN Select the operating temperature of the timer (default is 60°C)

FR Sélectionner la température de fonctionnement de la minuterie (par défaut 60°C)

NL Selecteer de bedrijfstemperatuur van de timer (standaard 60°C)



DE Um den Timer abzubrechen, stellen Sie eine andere Betriebsmodus ein oder wählen Sie "Abbrechen" im Menü Timers

EN To cancel the timer set a different mode of operation or select "Cancel" in the timers menu

FR Pour annuler la minuterie, réglez un autre mode de fonctionnement ou sélectionnez "Annuler" dans le menu des minuteries

NL Om de timer te annuleren, stelt u een andere bedieningsmodus in of selecteert u "Cancel" in het timermenu

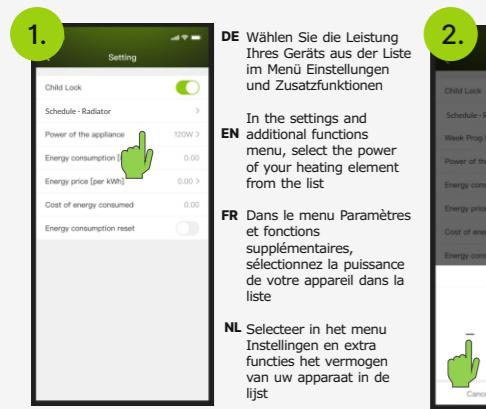
V. Energiekostenzähler (Anleitung - Punkt IX.8) / Energy cost meter (manual - point IX.8) / Compteur de coûts d'énergie (notice d'utilisation - point IX.8) / Energiekostenmeter (handleiding - punt IX.8)

DE Mit dieser Funktion können Sie die Energiemenge und die Kosten der von Ihrem Gerät verbrauchten Energie kontrollieren.

EN This function allows you to monitor the amount and cost of energy used by the appliance.

FR Cette fonction permet de contrôler la quantité et le coût de l'énergie utilisée par l'appareil.

NL Met deze functie kunt u de hoeveelheid en de kosten van de energie regelen die het apparaat gebruikt.

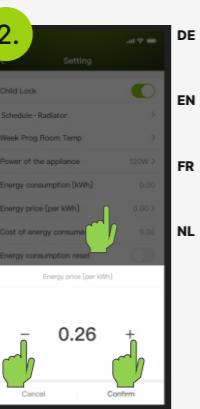


DE Wählen Sie die Leistung Ihres Geräts aus der Liste im Menü Einstellungen und Zusatzfunktionen

EN In the settings and additional functions menu, select the power of your heating element from the list

FR Dans le menu Paramètres et fonctions supplémentaires, sélectionnez la puissance de votre appareil dans la liste

NL Selecteer in het menu Instellingen en extra functies het vermogen van uw apparaat in de lijst

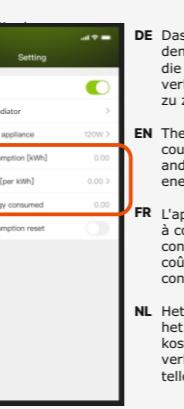


DE Wählen Sie die Leistung Ihres Geräts aus der Liste im Menü Einstellungen und Zusatzfunktionen

EN In the settings and additional functions menu, select the power of your heating element from the list

FR Dans le menu Paramètres et fonctions supplémentaires, sélectionnez la puissance de votre appareil dans la liste

NL Selecteer in het menu Instellingen en extra functies het vermogen van uw apparaat in de lijst



DE Das Gerät beginnt, den Verbrauch und die Kosten der verbrauchten Energie zu zählen

EN The device will start counting consumption and the cost of the energy used

FR L'appareil commence à compter la consommation et le coût de l'énergie consommée

NL Het apparaat begint het verbruik en de kosten van de verbruikte energie te tellen



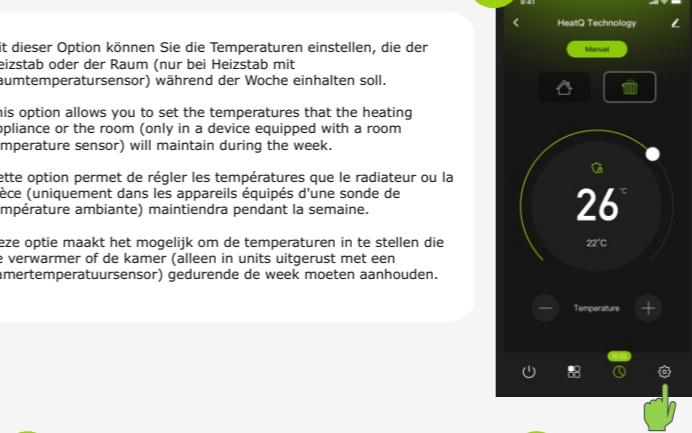
DE Um den Energieverbrauch zurückzusetzen, wählen Sie "Energieverbrauch zurücksetzen"

EN To reset energy consumption select "Reset energy consumption".

FR Pour réinitialiser la consommation d'énergie, sélectionnez "Réinitialiser la consommation d'énergie"

NL Selecteer "Reset energieverbruik" (SCHERM) om het energieverbruik opnieuw in te stellen

III. Wochenprogramme (Anleitung - Punkt IX.5) / Weekly schedules (manual - point IX.5) / Programmes hebdomadaires (notice d'utilisation - point IX.5) / Weekschema's (handleiding - punt IX.5)

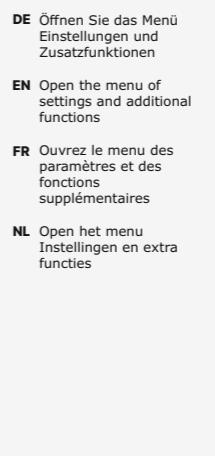


DE Mit dieser Option können Sie die Temperaturen einstellen, die der Heizstab oder der Raum (nur bei Heizstab mit Raumtemperatursensor) während der Woche einhalten soll.

EN This option allows you to set the temperatures that the heating appliance or the room (only in a device equipped with a room temperature sensor) will maintain during the week.

FR Cette option permet de régler les températures que le radiateur ou la pièce (uniqueMENT dans les appareils équipés d'une sonde de température ambiante) maintiendra pendant la semaine.

NL Deze optie maakt het mogelijk om de temperaturen in te stellen die de verwarming of de kamer (alleen in units uitgerust met een kamertemperatuursensor) gedurende de week moeten aanhouden.

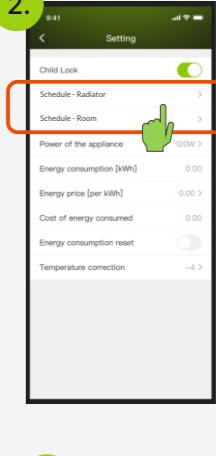


DE Öffnen Sie das Menü Einstellungen und Zusatzfunktionen

EN Open the menu of settings and additional functions

FR Ouvrez le menu des paramètres et des fonctions supplémentaires

NL Open het menu Instellingen en extra functies

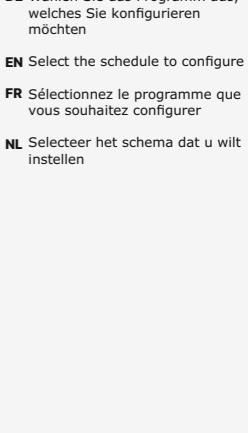


DE Wählen Sie das Programm aus, welches Sie konfigurieren möchten

EN Select the schedule to configure

FR Sélectionnez le programme que vous souhaitez configurer

NL Selecteer het schema dat u wilt instellen

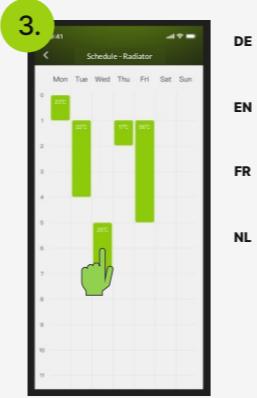


DE DE Wählen Sie das Programm aus, welches Sie konfigurieren möchten

EN EN Select the schedule to configure

FR FR Sélectionnez le programme que vous souhaitez configurer

NL NL Selecteer het schema dat u wilt instellen

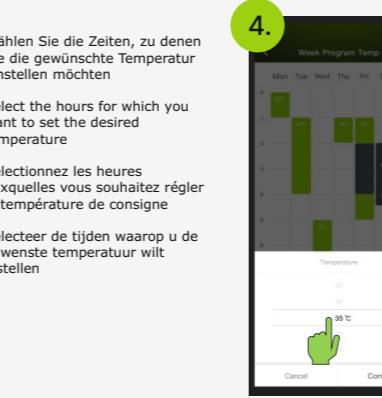


DE Wählen Sie die Zeiten, zu denen Sie die gewünschte Temperatur einstellen möchten

EN Select the hours for which you want to set the desired temperature

FR Sélectionnez les heures auxquelles vous souhaitez régler la température de consigne

NL Selecteer de tijden waarop u de gewenste temperatuur wilt instellen

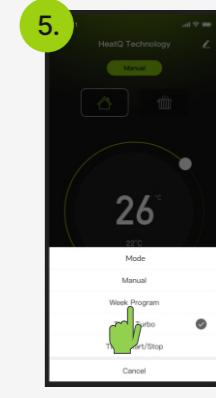


DE Wählen Sie die gewünschte Temperatur und bestätigen Sie

EN Select the desired temperature and confirm

FR Sélectionnez la température de consigne et confirmez

NL Selecteer de gewenste temperatuur en bevestig

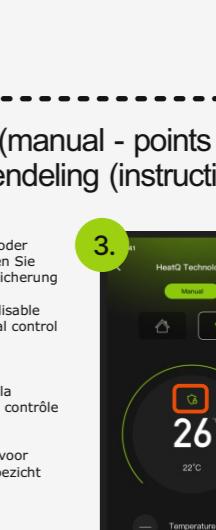


DE Wählen Sie "Programm" aus dem Menü Modusauswahl

EN EN In the mode selection menu, select "Schedule"

FR FR Dans le menu de sélection du mode, sélectionnez "Programme"

NL NL Selecteer "Schedule" (schema) in het modusselectiemenu



DE Aktivieren Sie "Programm" aus dem Menü Modusauswahl

EN Enable or disable the parental control

FR Activez ou désactivez la fonction de contrôle parental

NL De functie voor ouderlijke toezicht in- of uit



DE Aktiviert Kindersicherung wird durch ein Symbol auf dem Hauptbildschirm angezeigt

EN Parental control enabled is indicated by an icon displayed on the main panel

FR L'activation du contrôle parental est indiquée par une icône affichée sur le panneau principal

NL Gactiveerd ouderlijke toezicht wordt aangegeven door een pictogram op het hoofdpaneel

VI. Kindersicherung (Anleitung - Punkte IX.8, X.11) / Parental control lock (manual - points IX.8, X.11) / Contrôle parental (notice d'utilisation - points IX.8, X.11) / Ouderlijke vergrendeling (instructie - punten IX.8, X.11)



DE Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, sind die Tasten des Gerätes deaktiviert.

EN When parental control is activated, the buttons on the device are deactivated.

FR Lorsque le contrôle parental est activé, les boutons de l'appareil sont désactivés.

NL Wanneer ouderlijke toezicht ge